

GLAS BIH

BROJ 182 | NOVEMBAR 2017. - JANUAR 2018. | NORRKÖPING | 1993-2018



SAVEZNA SMOTRA GÖTEBORG



JUBILEJ
GISLAVED



TURNIR
U NORRKÖPINGU



Intervju:
ŽELJKO KOMŠIĆ

BHŠŠZ Seminari ► **TEMA BROJA:** Siromaštvo u BiH
► Prijedorski logori ► Projekt: Maternji jezik

VAŠ SAVEZ IMA ODLIČAN MODEL RADA

Zanimljivo je vidjeti koliko su roditelji uspjeli djecu približiti bh. kulturi i tradiciji

Nakon održane svečane Akademije povodom Dana državnosti BiH i 22. savezne smotre bh. kulture i školstva zamolili smo našeg gosta, Željka Komšića, bivšeg člana Predsjedništva BiH i nosioca najvišeg vojnog odlikovanja Armije BiH "Zlatni ljiljan", da se obrati čitateljima "Glasa BiH".

PRVI PUT U ŠVEDSKOJ

Gospodine Komšiću, Savez bh. udruženja u Švedskoj pozvao Vas je kao gosta Svečane akademije. Molimo za kratak rezime vašeg boravka.

-Prvi put sam u Švedskoj i ova zemlja mi izgleda drugačije od ostalih evropskih zemalja. Zahvaljujem za poziv. Drago mi je da sam mogao pratiti vaš način rada i to je puno drugačije nego što sam to do sada vidio u bh. dijaspori. Bio sam u više zemalja u Evropi i Sjevernoj Americi. Ovakav sistem rada i organizaciju stvarno nisam vidio, pogotovo kada je riječ o odnosu prema kulturi, tradiciji i jeziku. Posebno mi je drago da ste Dan državnosti i Saveznu smotru uklopili u jednu cjelinu i dali svemu jednu novu dimenziju. Interesantne su i vaše radionice koje imaju socijalni i humanistički karakter, a vezane su za Bosnu i Hercegovinu. Kada odem u inozemstvo u posjetu našim ljudima najviše pažnje obraćam na to koliko ima mladih ljudi i djece. Jučer sam vidio puno djece koja su rođena ovdje, u Švedskoj. Ona su, praktično, Šveđani. Zanimljivo je vidjeti koliko su roditelji uspjeli tu djecu približiti bh. kulturi i tradiciji. I da to ostaje u njima kao neka

vrsta naslijeđa. Ako zaokružim svoju ocjenu, ona je veoma pozitivna. Vidljivo je da se kod vas radi o kontinuiranim aktivnostima. Vaš metod rada sigurno bi se mogao primijeniti i u drugim sredinama. Da u BiH ima neki organ koji se bavi dijasporom sigurno bi se vaš model analizirao i preporučio drugima.

INTEGRACIJA I PORIJEKLO

Gospodine Komšiću, naš Savez i naši ljudi su se opredijelili za integraciju u švedsko društvo. Po nekim sociološkim studijama važno za najbolje integrisanu doseljeničku grupu u Švedskoj. Istovremeno, ne prihvatamo asimilaciju i kroz svoje djelovanje želimo očuvati svoje porijeklo. Jeste li kao član Predsjedništva BiH imali priliku raspravljati o bh. dijaspori i njenom statusu u odnosu na matičnu domovinu?

-O tome konkretno ne. Predsjedništvo ima Ustavna ovlaštenja u pogledu odbrane zemlje i vanjske politike. Ovdje,



Željko Komšić u Švedskoj

kao i u drugim segmentima vlasti na nivou države, vlada princip konsenzusa. Da bi neka odluka bila usvojena moraju postojati sva tri glasa. Ne samo kod pitanja dijaspore, nego i u drugim pitanjima prisutno je prokletstvo "prebrojavanje", koliko je naših, koliko njihovih. Druge dvije strane nisu zainteresirane za pitanja o gotovo jednoj trećini predratnog stanovništva BiH koje je danas rasuto po svijetu. Po pitanju dijaspore, po svojim nadležnostima, najbliže je Ministarstvo civilnih poslova. Smatram da bi trebalo postojati neko tijelo, ured ili drugi oblik institucije koja bi isključivo radila na pitanju bh. dijaspore.

Muhamed Mujakić

ZAHVALNICA

"Poštovani prijatelji, dragi moji Bosanci i Hercegovci! Ovim putem želim vam se zahvaliti za gostoprimstvo, topao prijem i dobrodošlicu koju ste mi iskazali prilikom zajedničkog obilježavanja zajedničkog nam praznika 25. novembra.

Moj boravak među vama još jednom me uvjerio da smo na dobrom putu, nema te sile koja će rastočiti, podijeliti i za sva vremena posijati sjeme mržnje među nama, istinskim patriotama, Bosancima i Hercegovcima. Sve ovo što nam rade aktuelne 'plemenske poglavice', te neke međunarodne i nedobronamjerne strukture, neće trajati dugo vremena!

Zbog vas i nas, zbog naše djece, učinit ćemo sve da put između BiH i dijaspore bude u oba smjera, nikako u jednom – kao što je sadašnja situacija. Još jednom, iskrena zahvalnost za dobrodošlicu, za vraćanju nade u bolju i nama jedino prihvatljivu Bosnu i Hercegovinu. Borit ćemo se za nju do kraja, a u toj borbi ne sumnjamo da ćemo imati i Vašu podršku".

Željko Komšić sa suprugom Sabinom

OSNOVAN/GRUNDAT 1993.

Izdavač/UtgivareSavez bosanskohercegovačkih
udruženja u Švedskoj/
BosniskHercegovinska Riksförbundet
i Sverige**Glavni i odgovorni urednik/Chef
redaktör och ansvarig utgivare**

Elmin Zeba

Grafički urednik/Grafsk redaktör

Marina Kulić

Lektor/Korrekturläsare

Dunja Bulbul

Redakcija / RedaktonMuhamed Mujakić
Sadeta Murić
Muharem Numanspahić
Almedina Sačić**Adresa redakcije /****Redaktonens adress**Glas BiH, Box 2293
600 02 Norrköping
tel 0046 (0)11 16 66 22
fax 0046 (0)11 16 69 33
www.bhsavez.org
e-mail: glas.bih@hotmail.com**List izlazi tromjesečno.****Godišnja pretplata (4 broja):**100 SEK
Švedska: PG 621 69 04-0
Pretplata i reklame:
0046 (0)11 16 66 22
Rukopisi, crteži i fotografije
se ne vraćaju**Štampa / Tryck**

Arktryck AB Gislaved

Naslovnica / Omslag

Elmin Zeba

Šestorka je izgubila utakmicu i polako nestaje u mraku prošlosti, u mraku u kojem zaslužuje ostati, baš zauvijek. Namjerno, u sportskom žargonu, opisujem odlazak šestorka i odlazak njihovih nedjela, ne želeći se baviti dnevno-političkim procjenama i rezultatima presuda koje su potresle balkansko tlo, a posebno zapadne susjede BiH.

Neko je prije tridesetak godina namjerno isključio svjetlo i mi nikako da napustimo crni mrak i zakoračimo u bolje postratno doba. Vraćamo se nazad, je li to stvarno nema i ne postoji naprijed? Nacionalistički poriv nadjačava sve, a mi se gušimo osluškajući nove presude i čekajući novu jedinicu, dvojku, trojku, sedmorku? Jer nema više šestorka...

Gledam jučer snimak jedne utakmice odigrane prije dvadesetak dana i vidim kako zamišljena povampirena tvorevina iz devedesetih godina budi svoje sljedbenike. Ponovo stižu na tribine željni ludila i nafilovani mržnjom. Navijaju i urlaju ispočetka. I tako par dana sve dok onaj mučenik nije nazdravio i nestao. Onda, gle čuda, isplivaše na površinu svi znani i neznani susjedi, žaleći svoj gubitak, a nevjerojatna Evropa začuđeno posmatra. Moja draga, stara damo, ludilo nije nestalo, povećalo se... Samo ti gledaj... Prati...

Neupućena, nevaspitana velika gomila na onom snimku zanjemi, nakon tri izgubljene utakmice, u samo tri dana. Pade šestorka. Došli neki plavi momci iz Sarajeva, njih 11, izašli pred gomilu i odigrali svoje, i napustiše teren uz osmijehe i odoše bez ijedne riječi i eto... Ovi na tribinama, njihovih šest slika šutljivo posmatraše svoju nemoć. Nema dalje, kud ćeš?

Utakmica završena, ali sudija je naredio duge produžetke, preduge. Produžetke u kojima će igrati i djeca moje djece, ili ipak neće? Nadam se da neće!

Januar 2018. (Urednik „Glas BiH“)

SADRŽAJ

- 2**Komšić u Švedskoj
3Riječ urednika i sadržaj
4Maternji jezik
5Gislaved jubilej
6BHŠŠZ Seminari
8Salkić u Skandinaviji
9NBV Nyheter
10-17 Smotra u Göteborgu
18 Siromaštvo u BiH
19 Prijedorski logori
20 Turnir Norrköping

U FOKUSU

Smotra u Göteborgu



Proslava u Gislavedu



Turnir u Norrköpingu

Naslovnica: Fotografije sa manifestacija, seminara, konferencija.
Sadržaj magazina "Glas BiH" 182 za novembar-decembar
2017.godine / januar 2018.godine.

VRIJEDAN PROJEKT

MATERNJI JEZIK

BHRF, BHSKF, BHUF i BHRKF na zajedničkom seminaru

U Gislavedu je 18. i 19. novembra održan seminar po programu aktivnosti Projekta "Maternji jezik". Seminar je namijenjen vođama studijskih kružoka. U njemu su učestvovali predstavnici Saveza bh. udruženja (BHRF), Bh. švedskog saveza žena (BHSKF), Bh. omladinskog saveza (BHUF) i Bh. saveza žena (BHKRF). Moderator je bila Azra Jelačić, koordinator Projekta, a predavači su bili: Sadeta Murić (BHRF), Muhidin Čolić, Aida Kršo, Alen Kalajdžić i Hadžem Hajdarević (Institut za jezik, Sarajevo).

Prvi dan seminara (subota) počeo je uvodnim izlaganjem Azre Jelačić i Muhidina Čolića. U nastavku je dr. Alen Kalajdžić, direktor Instituta za jezik, održao zanimljivo i, sudeći po reakcijama prisutnih, vrlo korisno predavanje na temu "Historija bosanskog jezika". Tumačeći tekstove sa stećaka, kamenih ploča na sakralnim i



Predavanja

drugim objektima odveo je slušatelje u daleke korijene bosanskog jezika. Šteta je što se puno materijalnih dokaza o dugovječnosti bosanske države, govora, pisma i kulture neopravdano i nenaučno svojata od drugih država. Nakon pauze mr. Aida Kršo je imala predavanje na temu "Iz savremene jezičke prakse". U predavanje su bili uključeni i učesnici seminara rješavajući testove i kontrolišući svoje znanje iz pravopisa. Mr. Kršo je rado odgovorila i na brojna pitanja, odnosno pravopisne dileme. Treći dio seminara pripao je književniku, prof. Hadžemu Hajdareviću, koji je govorio o Maku Dizdaru, kojeg svrstava u najveće pjesnike Bosne, a njegovo djelo "Kameni



Sadeta Murić

spavač" u najveća pjesnička djela na bosanskom jeziku.

Drugi dan seminara (nedjelja) bio je posvećen praktičnim zadacima na realizaciji projekta. Konsulent Muhidin Čolić je precizno i jezgrovito, te uz pomoć izvanredne grafike predstavio sve faze kampanje zaživljavanja i realizacije projekta. Ukazao je na ciljne grupe i tehniku s kojom će se u bh. udruženjima odvijati aktivnost. Kraj seminara pripao je Sadeti Murić, koordinatorici za školstvo u BHRF-u, koja je prezentovala pravila i korist saradnje sa NBV-om, organizaciji koja je dala materijalnu podršku re-



Radna atmosfera

alizaciji projekta "Maternji jezik". Ona je dobro "proradila" Pravopisni priručnik i izdvojila materijal koji se može primijeniti na kružocima tokom aktivnosti u udruženjima. Materijal je uradila na bosanskom i švedskom jeziku i podijelila učesnicima seminara za praktičnu upotrebu.

PROMOCIJA KNJIGA

Sastavni dio seminara bila je i promocija knjige novinara i pisca Branka Tomića "Švedskom Bosna probegarala", u kojoj su opisane sudbine bh. građana koje je ratni vihor doveo na ove prostore. Tomić je iskoristio priliku i predstavio svoje novo djelo "Olimpijski spomenar" u kojem su se prvi put u jednom dokumentu našla sva relevantna imena i sportski događaji koji govore o Bosancima i Hercegovcima u Olimpijskim igrama. Tomić nije bio samo sakupljač podataka, nego i istraživač i mnoge sportiste uvrstio je tamo gdje su i pripadali – u sportiste Bosne i Hercegovine, a ne tamo gdje su ih drugi prigrabili. Branko Tomić nije govorio samo o svojim knjigama, nego i o svojoj sudbini kao čovjeka koji se osjeća i izjašnjava kao Bosanac i govori bosanski jezik. Njegovo živopisno kazivanje probudilo je duboke emocije slušatelja, jer su u njegovoj priči prepoznali i dio svojih sudbina. Bio je ovo lijep dodatak veoma dobro posjećenom, te po sadržaju i aktivnosti kvalitetnom seminaru. Na redu je realizacija svega planiranog i dogovorenog.

M. Mujakić

VELIKO UDRUŽENJE IZ MALOG MJESTA

Obilježeno 25 godina postojanja i primjernog rada

Početak agresije 1992. godine na suverenu i nezavisnu Republiku Bosnu i Hercegovinu, članicu Ujedinjenih nacija, u Švedskoj je 7. juna u Örebrou formiran Savez bosanskohercegovačkih udruženja.

Ovaj savez imao je za cilj prikupljanje humanitarne pomoći za civile u BiH i pomoć sve većem broju prognanika iz BiH koji su dolazili na ovo područje. Ubrzo su počela da se organiziraju bh. udruženja širom Švedske. Ni u Gislavedu nisu sjedili skrštenih ruku i započele su pripreme za osnivanje udruženja u ovom gradu u Regiji Småland. Ekonomski migranti, većinom s područja Kalesije, Gornjeg i Donjeg Vakufa održali su 19. novembra Osnivačku skupštinu udruženja kojem su dali ime "Bosna i Hercegovina".

Za prvog predsjednika izabran je Hasan Halilović, za sekretara Zulhida Hiđa Ćosić, a blagajnik je Šaban Bosančić. Bila je velika hrabrost voditi jedno bosansko udruženje u gradu u kojem su živjeli migranti iz zemalja koje su ratovala protiv BiH.

Naredne godine na čelo udruženja dolazi Šaban Bosančić i za vrijeme njegovih predsjedničkih mandata "Gislaved" je postao rekorder u Švedskoj, a možda i šire, po prikupljenoj pomoći za BiH. Te, 1993. godine, za blagajnika je postavljen Dževad Murić, koji tu dužnost obavlja i danas. U proteklom periodu ovo udruženje je imalo vidnu ulogu u formiranju bh. udruženja i u drugim gradovima. Prvi su osnovali regionalnu organizaciju, a iz ove sredine su Muhammed Babović, Sadeta Murić i Fikret Kadić koji su bili predsjednici Bh. saveza u Švedskoj. Udruženje i njegove sekcije dobili su niz nagrada i priznanja za svoj rad, a Sadeta Murić je dobila i nagradu Instituta za jezik Švedske kao najbolji nastavnik maternjeg jezika.

OBILJEŽAVANJE 25 GODINA RADA UDRUŽENJA

U želji da obilježe značajan jubilej – 25 godina postojanja i primjernog rada,



Proslava u udruženju

članovi udruženja su se 1. decembra okupili na prigodnoj svečanosti u svojim toplim, svijetlim i lijepo uređenim prostorijama u Danska vägen 13.

SVEČANI PROGRAM

Nakon intoniranja himne BiH gostima se obratio Nazmija Konjević, predsjednik Udruženja. Poželio je svima dobrodošlicu, čestitao jubilej i osvajanje titule najuspješnijeg udruženja na 22. saveznoj smotri bh. kulture i školstva. Uvod u službeni dio bio je dokumentarni film Muhameda Mujakića o historijatu udruženja. Uz kazivanje aktera formiranja udruženja bilo je tu fotosa i filmskih priloga o bogatoj aktivnosti ovog udruženja za 25 godina postojanja. Fatima Veladžić, predsjednica Saveza bh. udruženja, čestitala je jubilej uz buket cvijeća i istaknula veliku ulogu i doprinos Udruženja u radu Saveza. Predsjednica Veladžić iskoristila je priliku i prigodnim poklonom se zahvalila Dini Ahmetoviću za uspješnu konferansu na Smotri u Göteborgu. I predsjednica Bh. švedskog saveza žena Almedina Sačić čestitala je jubilej i uz prigodan poklon istakla da je Aktiv žena "Osmijeh" iz Gislaveda jedan od najaktivnijih u Bh. švedskom savezu žena. U ime čestih gostiju iz Värnamoa – Katarine, Larsa i Dine rascvjetale orhideje predsjedniku Konjeviću uručio je Reuf Travančić. Nakon čestitanja nastupila je reaktivirana folklorna grupa, koju je nakon nastupa i aplauza prisutnih predsjednik Konjević nagradio i cvijećem. Svoj nastup imali su i višestruki prvaci u recitalu

za mlađe juniore: Eldin Skender, Sara i Erna Oraščanin i Amel Handanagić. A onda je Eldin recitovao sam i nagrađen je velikim aplauzom. Recitovala je i kombinacija juniora i seniora – Elvedin Muhić, Erna Jakupović, Anes Skender, Šejla Oraščanin i Almin Handanagić. Na kraju su svi recitatori pozvani na pozornicu, da bi Anes Skender majstorski odrecitovao pjesmu "Djedov voćnjak" od Džemaludina Latića. O pjesmi i Anesovoj interpretaciji govori tišina

kojom je saslušana. Predsjednica Aktiva žena "Osmijeh" Senija Bahtijaragić i Sadeta Murić podijelile su nagrade osvajačima prvih



Recitatori i Sadeta

mjesta na regionalnim i Saveznoj smotri, a u nagradama su bili i CD-i s pričama i pjesmama na bosanskom jeziku.

Malo starijim članovima Recitatorske sekcije uručeni su Pravopisni priručnici s posvetom da je "knjiga najbolji čovjekov drug". Sadeta Murić ovom prilikom je podsjetila na projekt "Maternji jezik" koji je u toku i koji je podržan od NBV-a i svih saveza sa bh. predznakom. Nastupio je i mješoviti hor udruženja sa solistom Jusufom Huseinovićem. Oni su izveli pobjedničku pjesmu sa Savezne smotre u Mölndalu (Göteborg). Pjevački dio završen je himnom bh. navijača "Hajmo Bosno, hajmo Hercegovino" u kojoj je učestvovala cijela sala. Aktiv žena iznenadio je predsjednika Konjevića pismom zahvale i poklonom. Predsjednik Konjević je zatim podijelio diplome članovima udruženja iz prve uprave i onima koji imaju najduži staž kao članovi. Sve je završeno po tradiciji – narodnim kolom. Ugodno druženje nastavljeno je uz svirku "Šeki band" sve do ranih subotnjih sati.

BHRF Press

OD LANDSKRONE DO KÖPINGA

Pregršt aktivnosti u više gradova

Obrazovanje članstva u organima upravljanja i članstva u aktivima žena važna su aktivnost koju Bh. švedski savez žena provodi putem seminara iz projekta "Koraci za budućnost".

-Neke stvari iz oblasti funkcioniranja uprava, sastanaka aktiva, zapisnika i skupština treba stalno ponavljati. Dolaze novi članovi, neki se propisi dopunjuju, a i sami sebe kroz seminare provjeravamo – riječi su Sadete Murić na posljednjem seminaru u Köpingu.

LANDSKRONA: POZORIŠNA UMJETNOST ZA BOLJI RAD AKTIVA

Seminar, koji je održan 11. i 12. novembra u hotelu "Öresund" u Landskroni, bio je jedan od najposjećenijih u posljednje vrijeme. Možda je tome doprinio i NK Bussresor AB, koji je preuzimao seminarke od Jönköpinga, Växjöa, Värnamoa, Gislaveda, Gnosjöa i Boråsa. Udruženje penzionera "Behar" iz Stockholma bilo je ovog puta dobro zastupljeno.



Druženje u Köpingu

Prvi radni dan protekao je uz pomoć dva predavača. Carina Sundström, profesorica na Višoj narodnoj školi Wendelsberg Mölnlycke, imala je temu "Dinamika grupe i izgradnja kvalitetnih odnosa u grupi". U predavanju je bilo malo teorije, a više

prakse. Učesnici seminara, podijeljeni u šest grupa, demonstrirali su rad uprava udruženja – sekcija. Profesorica Sundström podijelila je papiriće na kojima je dodijeljena uloga člana uprave: ozbiljan-neozbiljan, pozitivan-negativan, pesimista-optimista i tako dalje. Sve su imale minut-dva da razmisle o svojoj ulozi na sastanku. Teško je odlučiti koja je grupa bila uspješnija u svom desetominutnom nastupu. Normalno, ove nastupe pratile su i salve smijeha posmatrača. Mnoge članice su se predstavile kao potencijalni pozorišni akteri i to će sigurno obogatiti kulturni rad sekcija. Cilj je postignut: seminarke su uvidjele koliko je važan sastav grupe (glavni



Seminar u Landskroni

odbor, uprava, komisija) u kreiranju rada zajednice. Isto tako, uočilo se da osoba koja vodi sastanak treba dobro planirati sastanak vodeći računa o raznolikosti i temperamentu članova grupe. Bilo bi dobro kada bi i kandidacione komisije bile u mogućnosti da predlažu kandidate za organe koji imaju slična shvatanja o svom zadatku.

ŽIVOT JE POZORIŠTE I OBRATNO

Pozorišni pedagog Mirsad Begović, reditelj manifestacija Saveza

bh. udruženja, bio je drugi predavač. Njegova tema "Nekoliko jednostavnih koraka do pozorišta u udruženju" trebala je pomoći animatorima kulture u sekcijama da se ovaj segment aktivnosti omasovi.

–Malo sam se uplašio da će mi profesorica Sundström "ukrasti" temu, ali ispalo je najbolje. Ona je svojim predavanjem stvorila odličnu atmosferu za moj dio - rekao je Begović u uvodu svog predavanja.

Za realizaciju njegove teme poslušila je grupa slušatelja. I ovaj dio seminarskog dana protekao je u vedroj atmosferi, a takve su bile i reakcije nakon predavanja. Većina je shvatila

da se kulturni sadržaji ovakve vrste bez razloga zapostavljaju. Ne treba velika ulaganja, a rezultat je pozitivan. Posebno će ovo biti aktuelno kod realizacije projekta "Maternji jezik", gdje treba stvoriti pogodnu klimu da se djeca rođena u Švedskoj uključe u jezičke radionice.

POSJETA UDRUŽENJU I AKTIVU ŽENA LJILJAN

Udruženje "Ljiljan" ima iza sebe bogatu historiju, ne samo u oblasti Skåne, nego i u okviru Saveza

bh. udruženja. Poslije organizacijskih problema i preseljenja u nove prostorije "Ljiljan" je opet onaj stari. Mlade snage ulijevaju optimizam i to se pokazalo na minuloj Saveznoj smotri. Predsjednica BHŠŠŽ-a Almedina Sačić dogovorila je posjetu Udruženju "Ljiljan" i članicama aktivna žena. U toku druženja folklorna sekcija je izvela kraći program za gošće, a u razgovoru se razmijenila iskustva i dogovorila dalja saradnja.

PREGLED RADA SAVEZA I ČLANICA

Drugi seminarski rad bio je u potpunosti posvećen radu Bh. švedskog saveza žena. Uz pomoć grafike i statističkih podataka predsjednica Sačić "obišla" je sve aktivne žena, predstavila njihovu organiziranost, ispunjenje obaveza – članarina, dokumentacija, a posebno učešće u broju sati u krugovima za NBV. Ovaj savez se približava broju od 6.000 sati, kako je i planirano. A to je znatan pozitivan pomak u odnosu na prošlu godinu. Sadeta Murić dala je niz praktičnih savjeta za evidenciju aktivnosti, jer još nismo uspjeli (naučili) da prijavimo sve aktivnosti u sekcijama čime se gube neophodna sredstva za rad. Azra Jelačić, koordinator projekta "Maternji jezik", informisala je o dosadašnjem toku realizacije projekta i napomenula da se mora puno više raditi da informacija stigne u sve sredine, a posebno do roditelja. Na kraju su učesnice seminara popunile anketu u vezi organizacije seminara i realizacije predavanja. Narednih dana stigle su informacije da je u "seminarskom autobusu" od Landskrone do Värnamoa cijelim putem nastavljena "pozorišna atmosfera" u onom vedrom tonu od subote. Baš lijepo.

SEMINAR U KÖPINGU I POSJETA VÄSTERÅSU

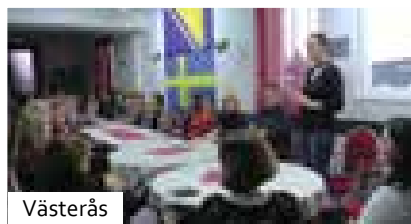
Puni hoteli u Västeråsu za vikend 9. i 10. decembra bili su razlog da se seminar i sjednica Glavnog odbora BHŠŠŽ-a održi u Köpingu. Ovo je za

sve bio prvi susret s ovim nekadašnjim jakim industrijskim gradom s lukom na jezeru Mälaren. Za dolazak je opet korišten zajednički autobus, što je bilo ekonomski povoljnije. Seminar je održan u dijelu grada koji se zove Gamla stan. Prvi radni dan bio je nešto kraći nego obično, jer je poslije ručka planiran odlazak autobusom do Udruženja "Most" Västerås. Predsjednica Sačić rezimirala je odsustvo redovnih članova Glavnog odbora i

ruženju. U toku razgovora u sali udruženja pristiglo je još članica i to je bio zavidan broj. Članice Glavnog odbora susrele su se i sa Azeminom Ahmetbegović, predsjednicom "Gračaničkog keranja", s kojom ovaj savez ima dobru saradnju. Razmjena iskustava, više preporuka ženama iz Västeråsa kako se organizirati i djelovati, dale su Almedina i Sadeta. Svoja iskustva u humanitarnom radu u zanimljivoj i poučnoj priči ispričala



Veliki broj učesnika



Västerås



Gluma i smijeh

zamjenika. Tema je bio Kalendar aktivnosti za 2018. godinu – mjesec po mjesec, aktivnosti i poimenično zaduženja. Ukazala se potreba sinhronizacije radnih kalendara BHRF-a, BHŠŠŽ-a i BHUF-a, što znači efikasnija razmjena informacija.

KOD "MOSTA" U VÄSTERÅSU

Nešto više od pola sata vožnje autobusom i stiglo se pred Udruženje "Most" gdje su već čekale članice budućeg aktiva žena u ovom ud-

je Emira Havdić Cof. Nije propuštena prilika da se informiše o projektu "Maternji jezik" i domaćinima je poklonjen primjerak "Pravopisnog priručnika". Druženje je potrajalo duže od planiranog, ali će donijeti obostrano pozitivne rezultate u budućnosti.

KALENDAR AKTIVNOSTI

Drugi seminarski dan – nedjelja, bio je u znaku nastavka na kalendaru aktivnosti za 2018. Datum skupštine je određen – 17. mart u Boråsu. Za taj datum planirane su još neke aktivnosti, što će se kasnije utvrditi. Upisani su i datumi od zajedničkog interesa: Dan nezavisnosti BiH, Dan bijelih traka, Dan genocida u BiH i Dan državnosti BiH. Program "Bosanski đerdan zdravlja" zakazan je za 12. maj, a koordinator je AZ "Safir" Norrköping. Razgovaralo se i o aktivnosti članova GO i drugih organa i do skupštine će se predložiti izvjesne izmjene i dopune. Završni dio sastanka donio je mnogo otvorene diskusije, razjašnjenja određenih pitanja i dilema. Zapisnik s ovog sastanka bit će dobra "lektira" za narednu godinu.

M.M

U DIJASPORI 1,6 MILIONA BH. GRAĐANA

Ramiz Salkić, potpredsjednik RS, u posjeti Švedskoj i Norveškoj

Povodom Dana državnosti BiH potpredsjednik manjeg bh. entiteta, Ramiz Salkić, boravio je u Norveškoj i Švedskoj, gdje se susreo sa građanima BiH, koji žive u ovim zemljama.

NE ŽELIMO PODJELE

Boraveći u Švedskoj, Salkić je posjetio Göteborg, Alvestu, Norrköping...

– Za obilježavanje dana domovine istaknite njenu zastavu na balkone, radnje i vozila zajedno sa zastavama zemlje u kojoj danas živite. Podijelite radost praznika sa svojim švedskim, evropskim i drugim prijateljima. Pozivam vas da zajedno pokažemo da nam je stalo do države BiH, da je zaslužujemo i da smo je spremni čuvati i graditi kao modernu i slobodnu zemlju, koja daje iste mogućnosti svim svojim građanima. Devedesetih godina bili smo je spremni braniti u najtežim vremenima dajući hiljade života za nju. Mi ne želimo podjele na one ljude koji žive u dijaspori i one u domovini. Morate znati da smo mi jedno. Veliki broj naših ljudi ima državljanstva zemalja u kojima žive, ali to ne znači da su oni izgubili vezu sa BiH. Naprotiv, vidio sam da ti ljudi vole svoju domovinu isto kao i mi, ali su u određenom momentu imali razloge da načine taj korak i uzmu državljanstvo druge zemlje.

POSJETA NORVEŠKOJ

U nizu susreta Salkić se sastao 21. novembra 2017. godine u Oslu sa Helgom Haugland Byfuglien, glavnom biskupkinjom Norveške crkve i Berit Hagen Agoy, generalnim sekretarom Me-

BIH I PATRIOTE

- Sile mraka koje se zadnjih godina ponovo bude u BiH, baštineći ideje četništva i ustaštva, iako su poražene i u Drugom svjetskom ratu i u posljednjem ratu za slobodu naše zemlje, te osuđene od civiliziranoga svijeta, ponovo su jake. Zato je važno vratiti se najsvjetlijim tradicijama naših naroda i iz njih crpiti energiju za budućnost. Želimo graditi zemlju slobode, miroljubive koegzistencije i istih prava svih njenih građana. Nažalost, imamo jake snage koje se protive bilo kojem obliku zajedništva, stabilne države i budućnosti u državi BiH. Mi moramo jasno kazati da smo čvrsto na tom putu i da se ne bojimo ostati dosljedni univerzalnih vrijednosti. U takvim okolnostima do izražaja dolaze poruke ZAVNOBiH-a. Našoj zemlji potrebne su političke snage koje će se distancirati od ideologija rata i krenuti u gradnju moderne države BiH, zemlje istih prava i mogućnosti. Trebaju joj patriote – naglašava Salkić.



Tribina u Oslu

đucrkvenog vijeća Norveške. Tom prilikom zahvalio se za pomoć koju su norveška država i crkvena zajednica pružili građanima BiH, koji su novi dom nakon agresije na našu zemlju pronašli u ovoj skandinavskoj državi. Sastanku su prisustvovali Nedim Makarević, ambasador Bosne i Hercegovine u Norveškoj i Senaid ef. Kobilica, glavni imam Islamske zajednice Bošnjaka Norveške. Salkić ih je upoznao sa stanjem u BiH i ukazao na značaj koji bh. dijaspora ima za ekonomiju, kulturu, nauku i brojne druge oblasti društvenog života BiH, te ih pozvao da posjete Srebrenicu.

POTREBAN NAM JE SVAKI NAŠ ČOVJEK

- Bosna i Hercegovina u dijaspori ima blizu 1,6 miliona građana. Mi smo potpuno svjesni da je taj potencijal od sudbinskog značaja za našu zemlju i stoga činimo sve da te ljude uvedemo u ključne procese očuvanja i razvoja zemlje. Želimo da navike koje su stečene ovdje, prije svega u demokratskim procesima koji se provode u Norveškoj, prenesu u BiH. Nama je potreban svaki naš čovjek. Potrebna su nam iskustva i znanja. Mi gradimo „Projekt online, aktivnu mrežu Bošnjaka u svijetu“, čime će BiH na određeni način brinuti o bh. građanima u dijaspori. Proteklih godina mogli smo se uvjeriti da su naši građani u svijetu najbolji ambasadori naše kulture i naše države. U zemlje u koje su otišli oni donijeli su pozitivne navike, oni su vrijedni ljudi koji svako društvo žele da učine još boljim - kazao je Salkić.

Na tribini u norveškom gradu Sarpsborgu Salkić je okupljenim građanima kazao da je od posebne nacionalne važnosti proces uključivanja naših ljudi u demokratske procese u BiH.

DEMOKRATIZACIJA ZA SVE

- Stvoreni su uslovi da se na izborima potpuno ravnopravno mogu kandidovati i naši građani koji žive u dijaspori. Želimo da svaki naš čovjek sudjeluje u procesu demokratizacije. Navike i iskustva stečena tokom protekle dvije i po decenije mogu biti od neprocjenjive koristi za BiH. Pozivam vas da se uključite, da birate i da budete birani. Samo na takav način mi se možemo izboriti za zemlju koja živi po evropskim principima, zemlju koja svakom osigurava ista prava i mogućnosti.

Na tribini u Oslu, organiziranoj 24. novembra, Salkić je kazao da je BiH očuvana zahvaljujući ideji antifašizma i tolerancije, koje stoljećima baštine svi njeni narodi, još od ZAVNOBiH-a.

Fikret Tufek

NY DOKUMENTÄRSERIE FÖR DIG SOM ÄR MUSIKER

Oavsett om du är soloartist eller medlem i ett band så kan du ha frågetecken kring olika processer i musikskapandet. Hur går det exempelvis till när andra artister skriver låtar. Hur gör andra band för att hålla ihop? Hur ser det perfekta

live-framträdandet ut. Denna dokumentärserie består av fem kortfilmer där frågor som dessa besvaras av kända profiler inom musikbranschen.

VARJE ONSDAG

I filmserien möter du bland

annat indie-popsnöret Kristian Anttila, melodifestival-deltagarna Dismissed, samt Jeremiah och Enver, Alice B, John Ballard och Oh No, Wolves med flera. Där delar de öppenhjärtat med sig av sina egna processer, insikter och råd. Varje onsdag kl. 12.00 släpps en ny film på NBVs Facebook-sida och Youtube-kanal. Den första filmen handlar om låtskrivande och lanserades den 8/11.

INITIATIVET

Bakom initiativet ligger NBV MusicBox. Syftet är att kortfilmerna ska kunna användas som studieunderlag i en så kallad studieplan – ett planeringsdokument som band och artister fyller i och arbetar efter när de startar en studiecirkel hos NBV.

NBV Press



Foto: Niclas Lindahl

EN LEKFULL TÄVLING I MUSIKENS TECKEN

MUSIKLEKEN

Alla har möjlighet att delta i Musikleken. Samverka gärna med medlemmar ur andra föreningar och bjud in deltagare som ännu inte är med i er verksamhet. Tävlingsfrågorna har varierande svårighetsgrad och det är en fördel om laget består av personer med olika ålder, bakgrund och erfarenhet.

NÄSTA I FEBRUARI

Nästa Musikleken är tisdag 7 februari 2018. Men ni kan börja förbereda er redan nu. Första pris i Musikleken är ett kulturprogram värt 5 000 kr. Det lag som kommer på andra plats vinner ett kulturprogram för 3 000 kr, trean får 2 000 kr. Dessutom lottas ett kulturprogram ut värt 2 000 kr bland samtliga lag. Om en cirkel får pris erhålls



istället biljetter till urvalt kulturarrangemang.

ANMÄLAN

Anmäl ditt lag i formuläret nedan. Sätt samtidigt in deltagaravgiften 300 kr på NBV:s pg 35 30-3. Ange förening/studiecirkel, kontaktpersonens namn och kommun.

NBV Press

SMOTRA U GÖTEBORGU

USPJEŠNA MANIFESTACIJA

Svečanosti povodom Dana državnosti BiH prisustvovao i bivši član Predsjedništva BiH Željko Komšić

U Göteborgu je 25. novembra 2017. godine održana 22. savezna smotra kulture i školstva uz takmičarske nastupe folklornih grupa i horova iz udruženja članica Saveza bosanskohercegovačkih udruženja u Švedskoj.

Kulturno umjetničko društvo "Behar" Göteborg bilo je domaćin cjelodnevne manifestacije u organizaciji Saveza, uz svesrdnu pomoć Bosanskohercegovačko-švedskog saveza žena, Bh. omladinskog saveza u Švedskoj i NBV-a. Na Smotri je učestvovalo deset udruženja u takmičarskom, dok su članovi Udruženja "Behar" Göteborg nastupili u revijalnom dijelu manifestacije.



Zadovoljna publika

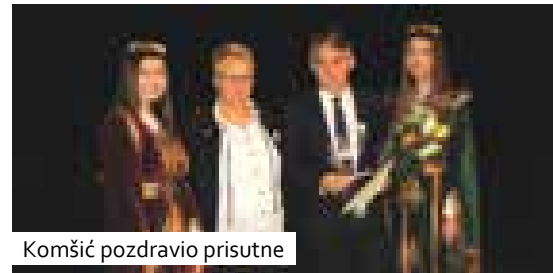
jalnom dijelu manifestacije.

SVEČANA AKADEMIJA

Savez bh. udruženja u Švedskoj svake godine organizuje centralnu proslavu Dana državnosti BiH. Ovog puta akademija povodom važnog dana za Bosnu i Hercegovinu održana je u sklopu Savezne smotre. Svečanosti je uz brojne goste prisustvovao i bivši član Predsjedništva BiH koji je pozdravio prisutne i govorio o Bosni i Hercegovini, njenoj prošlosti i budućnosti.

RADIONICE I PROGRAM

Početak cjelodnevnih dešavanja obilježen je održavanjem nekoliko radionica – bosanski ćilim, maternji jezik, umjetničko izražavanje, teatar, pčelarstvo. Na pozornici smo imali čast gledati i slušati Sabahudina Bracu Hodžića, koji je govorio o važnosti očuvanja bh. kulture i tradicije. Muhamed Mujakić prezentirao je važnost ZAVNOBiH-a i tekovina dr-



Komšić pozdravio prisutne

USPJEŠNI "BIH" GISLAVED

Nakon održane 22. savezne smotre kulture i školstva objavljena je i zvanična statistika uspješnosti pojedinih udruženja u programu. Podsjećamo da je prvi dio Smotre u disciplinama recitacija, recital, drama, monodrama i sevdalinka održan u Gislavedu oktobra 2017. godine.

Nakon sumiranih rezultata statistika pokazuje da su najviše pokazali članovi Udruženja "BiH" Gislaved, koji su u nekoliko takmičarskih kategorija bili najbolji i tako zaslužili titulu najuspješnijeg udruženja ovog izdanja smotre.

žavnosti i historije Bosne i Hercegovine.

Prilikom zvaničnog otvaranja prisutnima se obratila Fatima Veladžić predsjednica Saveza bh. udruženja u Švedskoj. Nakon takmičarskih i revijalnih nastupa odlukama žirija proglašena su najuspješnija udruženja, a u večernjim satima održana je i zabava u Göteborgu.

BHRF Press

VODITELJI I ŽIRI SMOTRE



Amela Mistrić

Dino Ahmetović

Program Smotre vodili su Amela Mistrić i Dino Ahmetović koji su svojim umijećem uspješno najavljivali nastupe udruženja i obraćanje gostiju.

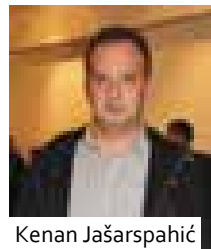
Stručni žiri 22. savezne smotre kulture i školstva radio je u sljedećem sastavu:

Sabahudin Braco Hodžić ocjenjivao je folklorne nastupe, za ocjenu horova bili su zaduženi Jakup Cucović i Alma Softić, a u ime Odbora za kulturu BHRF-a Kenan Jašarspahić.

BHRF Press

ODBOR ZA KULTURU

Koordinator Odbora za kulturu BHRF-a Kenan Jašarspahić zahvalio se u ime odbora svima koji su dali doprinos organizaciji Savezne smotre.



Kenan Jašarspahić

- Prošle godine Glavni odbor saveza usvojio je prijedlog o održavanju smotre u dva dijela: prvi dio sa književnim i dramskim sadržajem i sevdalinkama, a drugi dio sa nastupima folklornih i horskih grupa. Time se došlo do dvije kvalitetne manifestacije i većeg broja učesnika smotre.

Ova 22. savezna smotra imala je i više pratećih manifestacija – radionica (workshop) u koje možemo ubrojati i predavanje koreografa i etno-koreologa Sabahudina Brace Hodžića iz Sarajeva – ističe Jašarspahić i nastavlja:

- Počašćeni smo učešćem gospodina Željka Komšića, bivšeg člana Predsjedništva BiH, na Akademiji povodom Dana državnosti. Sve u svemu, imali smo prekrasne dane i manifestacije sa 580 učesnika i mnogo posjetitelja. Svi smo zajedno radili na očuvanju bh. kulturne baštine i tradicije - naglašava Kenan.

M.M.

VELIKO SRCE BOSANSKO

Pohvale za organizaciju Savezne smotre

Zadovoljstvo upješno organiziranom saveznom smotrom izrazila je i Fatima Veladžić, predsjednica BHRF-a, koja je oduševljena prilikom koja joj se ukazala na čelu Saveza.

ČAST I ZADOVOLJSTVO

-Upućujem jedno veliko hvala svim Bosancima i Hercegovcima u Švedskoj, svim članovima Saveza bh. udruženja, koji su mi ukazali svoje povjerenje i omogućili da im budem predsjednica, te da na taj način predstavljam svoj narod u ovoj, kako je ponekad nazivamo, hladnoj zemlji. Nije bilo lako odmah shvatiti koliko je to povjerenje i kolika je čast, jer mislila sam samo na to kakva me odgovornost čeka i kakve ću obaveze imati kroz prihvaćeni zadatak. Tek kad insan doživi nešto fantastično, nešto što se ne može riječima izreći, nego samo srcem doživjeti, postane svjestan kome pripada, kojoj kulturi i tradiciji, te s kim i za koga je pristao raditi – naglašava Fatima.

OSJEĆAJ PRIPADNOSTI

-Dragi moji, taj osjećaj pripadnosti i doživljaj mog bosanskog identiteta, posebno me dirnuo 25. novembra u Göteborgu na Dvadesetdrugoj saveznoj smotri, kada smo zajedno proslavili Dan državnosti zemlje nam najmilije. Stotine Bosanaca i Hercegovaca na jednom mjestu, stotine malih i velikih karanfila, zambaka, ljiljana, behara i sjajnih bisera spletenih u najljepše đerdane raznovrsnih boja, prosulo se kao drago kamenje u najšarolikijim i najveselijim igrama. A ja, po prvi put sjedim i sve to gledam kroz jedan sasvim drugačiji svijet u odnosu na to kako sam to ranije gledala i ne mogu da se nagledam, niti da se nadivim svim tim ljudima koji rade, i rade, i rade, vježbaju čitavu godinu, korak po korak, strofu po strofu, da bi na kraju došli i pokazali svoju čaroliju.

PONOS I POŠTOVANJE

- Da, veliko je srce bosansko i u onom petogodišnjaku, i u



Fatima Veladžić

onoj šezdesetogodišnjakinji, i u babi, i u mami, didi i nani, i u svima nama zajedno. Ponos! Veliko hvala svima koji su bilo kojom vrstom vlastitog doprinosa Saveznu smotru u Göteborgu učinili savršenom. Hvala vam što postojite! Hvala svim udruženjima i svim učesnicima! Hvala Bosanskohercegovačko-švedskom savezu žena s predsjednicom Almedinom Sačić na čelu, hvala i Bosansko-hercegovačkom savezu omladine s Ilmom Caprnjom.

Zahvaljujem se i uvažanim gostima, gospodinu Željku Komšiću, njegovoj supruzi,

gospođi Sabini, i Sabahudinu Braci Hodžiću za ukazanu čast da svojim prisustvom uveličaju za sve nas ovako značajan događaj.

Također, zahvaljujem koordinatore za kulturu, Kenanu Jašarspahiću, te domaćinu, Udruženju "Behar" Göteborg, kreativnim i maštovitim vođama radionica, ka-



Smotra i dječija radost

rizmatičnim i odmjerenim voditeljima programa i svim ostalim još jednom veliko hvala.

S poštovanjem, predsjednica Saveza bh. udruženja u Švedskoj, Fatima Veladžić.

BHRF Press

ZAHTJEVAN ZADATAK

REZULTATI ŽIRIJA

Na saveznoj smotri kulture i školstva, održanoj 25. novembra 2017. godine u Mölndal Folketshus – Göteborg, organizirano je takmičenje u disciplinama folklor i hor-klasični. Žiri Smotre radio je u sastavu: folklor - Sabahudin Braco Hodžić, hor-klasični: Jakup Cucović i Alma Softić, a u ime Odbora za kulturu u žiriju je bio prisutan Kenan Jašarspahić, koordinator Odbora.

PROFESIONALAN RAD

Članovi žirija obavili su posao profesionalno, vodeći računa o poštivanju propozicija i akata BHRF-a. Zbog želje da rad žirija ne bude samo kritički nego i edukativni Odbor za kulturu je dao zadatak članovima žirija koji bi nakon održanog takmičenja trebali dostaviti detaljan izvještaj sa svojim zapažanjima i prijedlozima.

KONAČNI REZULTATI

U disciplini folklor za mlađe juniore odlukom žirija objavljen je naredni poredak: "Rubin" Eslöv, "BiH" Värnamo, "Ljiljan" Landskrona. Folklor juniori: "Bosanska Krajina" Malmö, "BiH" Värnamo. Folklor seniori: "Mejdan" Arboga, "Sarajevo" Malmö, "Bosanska Krajina" Malmö.

Hor – klasični, seniori: "BiH" Gislaved, "BiH" Värnamo, "BiH" Norrköping.



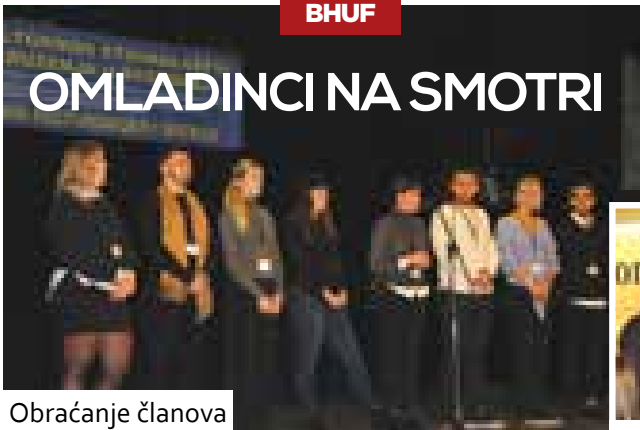
„Rubin“ Eslöv na početku takmičenja

Na osnovu prethodnih odluka GO BHRF-a, počevši od 2017. godine, rezultata na takmičenju u svim disciplinama i kategorijama, a shodno takmičarskim propozicijama BHRF-a, te zbirom bodova za najuspješnije u 2017. godini proglašeno je udruženje "BiH" Gislaved.

BHRF Press

BHUF

OMLADINCI NA SMOTRI



Obraćanje članova

U Göteborgu su na Smotru još jednom stigli članovi BH. omladinskog saveza i tako dali svoj doprinos ovom događaju. Obratili su se gostima i publici, pozvali mlade na učlanjenje u omladinsku organizaciju, te predstavili svoje godišnje aktivnosti.

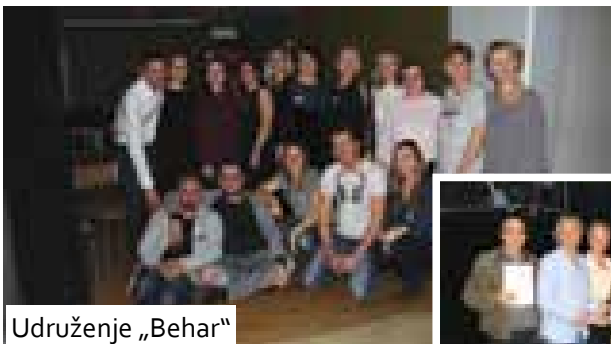


Humanitarna akcija

Kao i posljednjih nekoliko godina, BHUF nastavlja i sa svojim humanitarnim radom, pa su na Smotri sakupljali novčana sredstva za dječije domove u BiH.

BHRF Press

VRIJEDNE EKIBE



Udruženje „Behar“

Smotra u Göteborgu je završena. U organizacionom i tehničkom smislu sve je prošlo bez problema. Naravno, zahvaljujući višegodišnjem iskustvu aktivista Saveza i gostiju, te uz veliku pomoć domaćina, Udruženja „Behar“ Göteborg. Na priloženim fotografijama možete vidjeti



Iskustvo na sceni smotre

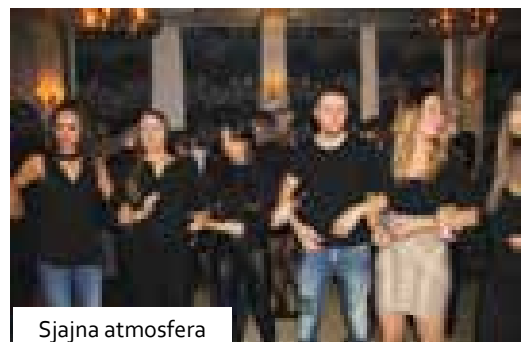
vrijedne ekipe i ljude koji su napravili ogroman posao „u sjeni“ pripremajući i realizirajući program cjelodnevne smotre.

BHRF Press

MUZIKA I DOBRO DRUŠTVO

Nakon održane Smotre svi učesnici i gosti imali su priliku ostati na zabavi i uz muziku uživati s dobrim društvom. Odličan je to poziv za sve one koji žele doći na narednu Smotru i biti dio ove pozitivne i ugodne atmosfere.

BHRF Press



Sjajna atmosfera

REVIJALNI DIO SMOTRE



Juniori Behar



Seniori Behar



Sadeta Sokol

Smotra kulture i školstva imala je i svoj revijalni dio u kojem su zapažene nastupe ostvarili nekoliko udruženja i pojedinaca. Prisutni su na sceni imali priliku vidjeti folklorne nastupe juniora i seniora KUD "Behar" Göteborg i mlađih juniora "Ljiljan" Landskrona. Također, imali smo priliku vidjeti i nastup hora Đulistan, te ritmičke igre u izvedbi članova Udruženja "BiH" Norrköping. Sadeta Sokol predstavila se stihovima iz svoje knjige poezije.

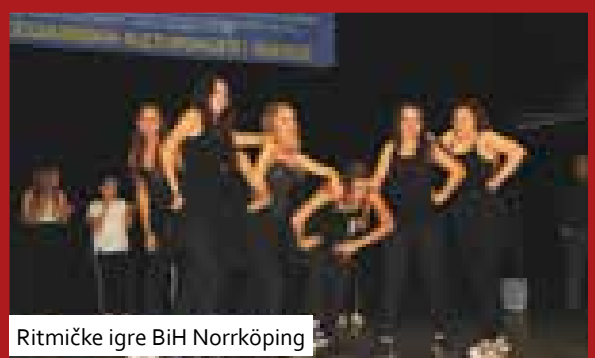
BHRF Press



Hor Đulistan



Umjetnički folklor Behar



Ritmičke igre BiH Norrköping

NAJBOLJI NASTUP „RUBIN“ ESLÖV



Rubin Eslöv



BiH Värnamo

Takmičarski program savezne smotre otvorili su najmlađi iz Udruženja „Rubin“ Eslöv uz koreografiju „Bošnjačke igre“ Srednja Bosna. Koreograf Bešir Rašović napravio je pripremu za scensko izvođenje. Stručni žiri je ovaj nastup nagradio prvim mjestom na Smotri.

Prema mišljenju žirija na drugo mjesto plasirani su mlađi juniori Udruženja „BiH“ Värnamo s koreografijom „Igre iz BiH“ i pripremu Samire Mešinović.

Trećeplasirani u ovoj kategoriji bili su dječaci i djevojčice iz Udruženja „Ljiljan“ Landskrona,

koje su za izvedbu pripremili Bešir Rašović i Selma Novljaković uz koreografiju „Bošnjačka svadba“.

Udruženje „BiH“ Norrköping također je imalo svoje takmičare uz „Staro bosansko kolo“ i koreografiju Benjamina Musića.

BHRF Press



Ljiljan Landskrona



BiH Norrköping

FOLKLOR - JUNIORI

POIGRALA BIJELA VILA

Juniori Udruženja „Bosanska Krajina“ Malmö pokazali su najviše i osvojili prvo mjesto s koreografijom „Poigrala bijela vila“, uz pripremu Eldara Pašića i Amile Sprečo.

Na zaslužno drugo mjesto plasirali su se juniori Udruženja „BiH“ Värnamo s koreografijom „Gradske igre“ i uz pripremu Samire Mešinović.

BHRF Press



Bosanska Krajina Malmö



BiH Värnamo

ODLIČAN NASTUP "MEJDAN" ARBOGA

Učestvovalo šest udruženja



Mejdan Arboga



Sarajevo Malmö

Veoma zahtjevan posao kao i svake godine bio je u odabiru najboljih folklorista u seniorskoj kategoriji. Na kraju se stručni žiri opredijelio za pobjednika, a to je folkorna grupa Udruženja "Mejdan" Arboga, koji su se predstavili "Igrama iz Bosne" uz koreografa Almira Karahodžu.

Seniori "Sarajevo" Malmö svoj nastup su završili na drugom mjestu uz "Igre iz BiH" iz Srednje i Sjeveroistočne Bosne, s koreografom Kenanom Jašarspahićem.

Na sasvim solidno treće mjesto dolaze seniori Udruženja "Bosanska Krajina" Malmö uz „Splet igara Jajce-Sarajevo“. Za scensko izvođenje pripremili su ih Indira Alić i Eldar Pašić.

S koreografijom „Muslimanske igre iz BiH“ publici su se predstavili seniori Udruženja „BiH“ Norrköping s koreografom Benjaminom Musićem. Nastupila je i folkorna grupa Udruženja „BiH“ Gislaved uz „Igre iz okoline Sarajeva“, a njih su pripremili Indira Tulek, Edisa Avdić i Jordana Livančić. Folkorni ansambl „Ljiljan“, Landskrona na sceni je predstavio „Bošnjačke igre“ uz koreografa Bešira Rašovića.

BHRF Press



Bosanska Krajina Malmö



BiH Norrköping



BiH Gislaved



Ljiljan Landskrona



Gislaved

Učešće pet udruženja

Veliki broj učesnika takmičio se na Saveznoj smotri u horskom pjevanju u seniorskoj kategoriji. Odlukom žirija za najbolji performans nagrađeni su članovi hora „BiH“ Gislaved, koji su izveli pjesmu „Tebi majko misli lete“. Za nastup ih je uvježbao Jusuf Huseinović.

Hor „BiH“ Värnamo završio je nastup na drugom mjestu uz pjesmu „Gondže ružo“ i uvježbavanje od strane Merime Tihić, dok su na trećem mjestu bili seniori hora „BiH“ Norrköping sa sevdalinkom „Zaplakala Šećer Đula“, uvježbani od Suade Zemanić.

Učestvovao je i hor Udruženja „Sarajevo“ Jönköping s pjesmom „Mila majko šalji me na vodu“ i dirigenta Almu Čomić, te hor Udruženja „Ljiljan“ Växjö s pjesmom „Uzmi đugum i maštrafu“, koji je za nastup pripremila Besima Mašić.

BHRF Press



Värnamo



Norrköping



Jönköping



Växjö

WORKSHOP - RADIONICE SAVEZNE SMOTRE

GÖTEBORG

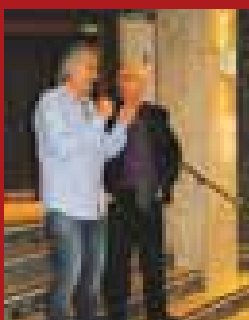
ALMEDINA SAČIĆ I MIRJANA BERBEROVIĆ
BOSANSKI ĆILIM

AZRA JELAČIĆ
MATERNJI JEZIK

AMELA MISTRIĆ
UMJETNIČKO IZRAŽAVANJE

MIRSAD BEGOVIĆ
TEATAR

MIRSAD KLINAC I SENADIN BEĆIRBEGOVIĆ
PČELARSTVO



BIH NAJSIROMAŠNIJA U EVROPI

Skoro 600.000 građana dnevno preživljava s maksimalno pet KM

Brojni svjetski politički i ekonomski analitičari, instituti, univerziteti, nevladine organizacije i mediji bavili su se različitim istraživanjima stanja u Bosni i Hercegovini. Nažalost, po mnogim socio-ekonomskim parametrima smo među najgorim zemljama u svijetu. Analiza standarda građana zemalja Regiona, Evrope i svijeta koju je sproveo portal Howafrica.com, pokazala je (još jednom) da je BiH najbjeđnija zemlja Evrope.

PORAŽAVAJUĆA SOCIJALNA SLIKA

Analizirajući BDP po stanovniku, novinari pomenutog portala došli su do podat-

va BiH. Nažalost, konkretne poteze u tom smislu vlast ne poduzima.

KRIMINAL I KORUPCIJA

Ukupna ekonomska i socijalna situacija je katastrofalna. Nakon rata, nastavljeno je uništavanje zemlje kriminalom i korupcijom. Da pitanje „ko je za to kriv“ uputite bilo kome u BiH, od „običnih“ ljudi, do (ne)zavisnih ekonomskih i političkih analitičara, složili bi se u jednom: do ovakve devastacije zemlje dovele su političke partije i njihova rukovodstva koja na svim nivoima vladaju posljednjih 20 godina. Za to vrijeme kreirali su zakone kojima su dobro zaštitili svoje interese. U prilog im ide i (ne)efikasnost sudo-

svojevremeno dobila Njemačka Maršalovim planom, te da smo se zadužili preko 14 milijardi KM, a da nam je ekonomska i socijalna situacija očajna, očito je da nikakvo novo ulivanje svježeg novca u zemlju, a niti bilo kakva nova ekonomska i socijalna reforma, neće dati očekivani efekat - smatra ekonomski analitičar Damir Miljević.

Ombudsman za ljudska prava u BiH Ljubinko Mitrović tvrdi da su socijalna prava ljudi u BiH itekako ugrožena, što mnogi političari i funkcioneri obilatno koriste.

- Vječiti je raskorak između normativnog i pravnog, a veoma često nosioci najviših funkcija krše ljudska prava - objašnjava Mitrović, naglašavajući da se onim čime bi se u mnogim zemljama političari stidjeli, u BiH ponose.

LJUDSKA PRAVA

Američka nevladina organizacija pod nazivom Institut za stabilizaciju i tranziciju (IST) smatra da bi opći izbori 2018. godine mogli postati novi „katalizator kriznih procesa, uključujući tu i raspad države“.

Takav zaključak izvode iz činjenice da je Ustavni sud BiH ranije ove godine osporio određene odredbe postojećeg izbornog zakona, a nema naznaka da bi se političke stranke mogle saglasiti kako izglasati promjene koje bi popunile nastalu prazninu.

U izvještaju IST-a, analitičari te organizacije upozoravaju kako se u srcu Evrope odvija „velika i opasna kriza“, dok je svijet za to nezainteresiran jer je okupiran žarištima nestabilnosti poput Bliskog istoka.

U sjeni je i većina osiromašenih, obespravljanih stanovnika čiji glas lideri ove zemlje žele „čuti“ isključivo na izborima i to samo kao broj glasača. U međuvremenu te iste lidere ne zanima kako penzioneri preživljavaju s 330 KM pa i manje, kako roditelji izdržavaju porodicu s dvoje djece s plaćom od 500 KM, kako se liječe oni kojima je uskraćeno zdravstveno osiguranje. Ne zanima ih ni zašto odlaze mladi iz BiH, zašto je toliko nezaposlenih, niti ih zanima loš kvalitet obrazovanja. Oni imaju preča posla. Obogatiti se, što više. A vi, široke narodne mase, pa je li vam/nam dosta jada?

Dunja Bulbul



Siromaštvo kao realnost

ka da je on ubjedljivo najniži upravo u BiH, odnosno da iznosi tek 8.590 dolara. U odnosu na prošlu godinu, Bosna i Hercegovina je nazadovala za pet mjesta, s obzirom na to da je, početkom 2016. godine, Svjetska banka BiH svrstala na petu poziciju najsiromašnijih država Evrope.

U BiH skoro 600.000 njenih građana dnevno preživljava s maksimalno pet KM. To potvrđuje istraživanje UNDP za 2016. godinu, prema kojem svaki šesti stanovnik BiH živi sa tri do pet KM dnevno. U nezavidnoj poziciji je i oko 30.000 građana koji preživljavaju zahvaljujući jednom obroku iz javne kuhinje.

Postojeći sistem socijalne zaštite ne doprinosi smanjenju siromaštva u BiH, pa stoga ne čudi da je proces masovne emigracije koji je zahvatio zemlju, postao jedan od najvažnijih društveno ekonomskih izazova s kojima se suoča-



Penzioneri na rubu katastrofe

va i tužilaštava, koji se vrlo često dovode u vezu s vodećim političkim strujama.

-Osnovni preduslov rješavanja naših ekonomskih i socijalnih problema vidim u mijenjanju čitavog niza zakonskih propisa kojima će se političke partije vratiti u normalne okvire svoga djelovanja i na taj se način omogućiti depolitizacija vladavine prava tj. onemogućiti postojanje kleptokratije. S obzirom da je Bosna i Hercegovina dobila više bespovratne pomoći po glavi stanovnika nego što je

PRIJEDORSKI LOGORI SMRTI

Koliko treba žrtava da bi i u Prijedoru bio presuđen genocid?

Na temu "Sjećanja na masovna ubojstva u Prijedoru 1992" u biblioteci Halmstad 14. oktobra 2017. godine govorili su bivši logoraši Nusreta Sivac i Mirsad Duratović.

PREKO 40.000 LOGORAŠA

- Prijedor je najviše stradao u agresiji na BiH 1992-1995. o čemu govore i



Bivši logoraši - Mirsad i Nusreta

brojke. Presuđena su 54 ratna zločinca, vodi se 27 procesa za ratne zločine, veliki broj osumnjičenih lica u fazi je istrage. Najveći je broj logora i najveći broj logoraša, po navodima Haškog tribunala blizu 31.000 Prijedorčana nesrpske nacionalnosti, dok je prema našim podacima ustvari u logorima bilo preko 40.000 ljudi – naglašava Duratović i nastavlja:

-Evidentirano je do sada 3.176 ubijenih civila Bošnjaka i Hrvata, a među ubijenim je 256 žena i 102 djece. U Prijedoru je otkriveno 129 masovnih i 336 pojedinačnih grobnica s tijelima ubijenih Bošnjaka i Hrvata. Srušene su sve džamije, uništene ili oštećene katoličke crkve i sva bošnjačka i hrvatska naselja. Prijedor je grad s najvećim brojem ubijenih Hrvata u BiH. Selo Briševo, koje je pretežno naseljeno hrvatskim življem, najviše je stradalo hrvatsko selo u BiH.

UDRUŽENI ZLOČINAČKI PODUHVAAT

Mirsad Duratović je iznio podatak da je oko 55.000 Bošnjaka i Hrvata protjerano iz svojih domova. Ratni zločini u Prijedoru inicirali su i formiranje Međunarodnog suda za ratne zločine za bivšu Jugoslaviju 1993. godine, a prvi proces u Hagu bio je za zločine u Prijedoru - predmet Duško Tadić, Logor Omarska.

-U Prijedoru nije bilo srpskih civilnih žrtava rata, već samo vojnih. Uprkos svemu u Prijedoru nije presuđen genocid! Pretresno vijeće Haškog tribunala na suđenju Slobodanu Miloševiću 2004. godine moglo se uvjeriti van sumnje da je postojao udruženi zločinački poduhvat u koji su bili uključeni rukovodioci bosanskih Srba, čiji je cilj bio da djelimično unište populaciju bosanskih muslimana, kao i da je genocid zaista počinjen u Prijedoru, Sanskom Mostu, Ključu, Kotor Varošu, Vlasenici, Bratuncu... Sve to potvrđuju razmjere napada, njihov intenzitet, veliki broj ubijenih muslimana u tim opštinama, kao i pritvaranja i okrutna postupanja prema njima u zatočeničkim objektima - kazao je Mirsad Duratović.

MRAČNA HISTORIJA

Nusreta Sivac obratila se prisutnima u Halmstadu i govorila o svojim iskustvima.

- Svjedočim o Prijedoru iz vremena mračne historije moje čaršije, Prijedoru koji 1992. godine simbolizira stradanje nesrpskog stanovništva u koncentracionim logorima, gradu u kome su ljudi žigosani bijelim trakama, gradu sistematskog ubijanja, silovanja žena, progona, deportacije i masovnih grobnica. Jedna sam od hiljade sugrađana koja je bila zatočena u koncentracionom logoru „Omarska“, jednom od najstrašnijih logora bivše Jugoslavije – kaže Nusreta.

PRIJEDORSKI PAKAO

-Svakodnevno gledajući smrt u oči ponekad bi se nadala da ću možda i preživjeti, što tada i nije bilo realno, te širiti istinu o paklu kroz koji su prolazili logoraši. Na stotine muškaraca i žena nije preživjelo. Provela sam dva mjeseca u Omarskoj. Citirat ću zaključak Haškog tribunala u predmetu u kojem sam i sama svjedočila: "Omarska nije bila mjesto u kojem se sa logorašima sporadično okrutno postupalo ili u kojem su životni uslovi naprosto bili teški. Bila je to paklena sredina u kojoj su muškarci i žene bili lišeni najosnovnijih životnih potreba i čovječnosti. Omarska je bila mjesto gdje su ljude tukli svakodnevno i uz upotrebu đavolskih sredstava mučenja. Niko nije mogao biti u zabludi da je Omarska samo loše vođen zatvor, taj logor bio je rezultat zločinačkog poduhvata koji je smišljeno funkcionirao da bi se uništavao um, tijelo i duh ljudi koji su tu bili zatočeni“.

SVJEDOČENJA

Nusreta je govorila i o svom angažmanu diljem planete.

- O bolnom i teškom iskustvu kroz koje sam prošla pričam na svjetskim forumima i sudovima već 25 godina. Svojim svjedočenjem pomogla sam sud u Hagu koji je silovanje žena definisao kao ratni zločin. Nažalost, do danas zločini u Prijedoru nisu kvalifikovani kao genocid. Dobila sam mnoga priznanja, 1996. godine od časopisa "MS Magazin" proglašena sam jednom od žena godine kao osvjedoci borac za ljudska prava. U junu 2017. godine u njemačkom Bundestagu uručeno mi je priznanje organizacije "Hawar" za predanost i istrajnost u dokazivanju zločina nad ženama, čemu je lično prisustvovala i čestitala mi njemačka kancelarka Angela Merkel – istakla je Nusreta Sivac.

Fikret Tufek

PRVO MJESTO "BOSNA" BORÅS

Cjelodnevno takmičenje u Norrköpingu

Izborni malonogometni turnir Saveza bh. udruženja u Švedskoj održan je u subotu 9. decembra u Norrköpingu. Učestvovalo je devet ekipa koje su stigle iz nekoliko udruženja. Najbolju igru i efikasnost pokazali su prvotimci ekipe "Bosna" Borås, koji su nakon cjelodnevnog takmičenja osvojili prvo mjesto. Tako je ekipa iz Boråsa peti put prvak Švedske, čime su pokazali dominaciju na terenu i kontinuitet dobrih igara.

Treba naglasiti da će Odbor za sport Saveza bh. udruženja u Švedskoj naknadno izabrati najbolje pojedince



"Bosna" Örebro

ena, treće mjesto pripada "Testa Stör" uz sedam poena. Četvrto mjesto grupe A zauzima FC "Romer" sa tri poena.

su se snašli i stigli do finala turnira "Bosna" Örebro i "Bosna" Borås. Par minuta prije kraja finalne utakmice "Bosna" Borås postiže svoj prvi pogodak pa je ekipa "Bosna" Örebro pokušala da odigra posljednje minute bez golmana i sa šest igrača u napadu. Bili su blizu izjednačenja, ali su se igrači "Bosna" Borås odlično snašli i do kraja utakmice postigli još dva gola za konačni rezultat i pobjedu od 3-0.

Elmin Zeba



"Bosna" Borås

turnira, koji će potom predstavljati ovu organizaciju na turniru Svjetskog saveza dijaspore u malom nogometu naredne godine.

GRUPA A

Ekipa su bile podijeljene u grupe A i B. U grupi A nalazili su se: BSK Västerås, FC "Romer", "Testa Stör" i "Bosna" Örebro. U prvoj utakmici ove grupe BSK Västerås bilježi pobjedu i pobjeđuje FC Romer sa 3-1. Rezultati narednih utakmica: "Bosna" Örebro – BSK Västerås 0-0, FC "Romer" – "Testa Stör" 3-7, BSK Västerås – "Testa Stör" 3-2, "Bosna" Örebro – FC "Romer" 2-1, "Testa Stör" – "Bosna" Örebro 2-2.

U ovoj grupi trebala je učestvovati još jedna ekipa (NIF Bosna2), ali su odustali od natjecanja pred sami početak turnira pa su pojedinačni rezultati registrovani sa 3-0 u korist ekipa grupe A koje su se pojavile u odigravanju. Nakon svih utakmica prvo mjesto u grupi osvaja BSK Västerås sa 10 poena, na drugom mjestu je "Bosna" Örebro sa osam po-

GRUPA B

Grupa B sastojala se od ekipa: "Bosna" Borås, Željo, NIF Bosna1, NFK, NFKB. "Bosna" Borås pobjeđuje Želju u prvoj utakmici ove grupe sa 2-0. Rezultati narednih utakmica: NIF Bosna1 – NKPG FutsalB 2-0, NKPG Futsal – "Bosna" Borås 1-0, Željo – NIF Bosna1 2-0, NKPG FutsalB – NKPG Futsal 1-3, "Bosna" Borås – NIF Bosna1 4-1, NKPG Futsal – Željo 2-0, NKPG FutsalB – "Bosna" Borås 0-1, NIF Bosna1 – NKPG Futsal 1-2, Željo – NKPG FutsalB 8-2.

Na prvom mjestu grupe B plasirana je ekipa NKPG Futsal sa 12 poena, drugo mjesto pripada "Bosna" Borås sa devet poena, Željo je na trećem mjestu sa šest poena, NIF Bosna1 je na četvrtoj poziciji sa tri poena, a na posljednjem mjestu je ekipa NKPG FutsalB bez osvojenih bodova.

POLUFINALNE UTAKMICE

Najbolje četiri ekipe iz dvije grupe odigrale su polufinalne susrete. "Bosna" Borås bilježi pobjedu od 1-0 u utakmici sa BSK Västerås. U drugoj polufinalnoj utakmici bolje su se snašli igrači "Bosna" Örebro koji sa 1-0 idu dalje u utakmici odigranoj protiv NKPG Futsal.

FINALE TURNIRA

Nakon 16 zanimljivih utakmica u kojima je pokazana dobra igra najbolje

EFIKASNI STRIJELAC

Odličnu igru na Izbornom turniru Saveza pokazao je Nedim Drešević, prvotimac ekipe "Bosna" Borås. Nedim je postigao najviše pogodaka za svoju ekipu i tako na najbolji način pomogao u osvajanju još jedne titule.



Nedim Drešević

ZAHVALNICA

Savez bh. udruženja u Švedskoj se posebno zahvaljuje Udruženju "BiH" Norrköping, NIF Bosna Norrköping i Aktivu žena "Safir" na velikoj pomoći u organizaciji turnira. Da sve bude u najboljem redu brinula se i tehnička ekipa turnira na čelu sa Mufadom Bajraktarevićem kao oficijelnim spikerom turnira i Muhamedom Cerićem, koji se bavio registracijom rezultata i utakmica.



Mufad i Muhamed

FOLKLOR

Nastup u pauzi između utakmica imali su i članovi Folklornog ansambla Udruženja "BiH" Norrköping predstavivši se narodnim igrama Bosne i Hercegovine.



KUD "BiH" Norrköping